

Brugsanvisning til Marina basic og Marina deluxe

Marina basic (ekskl. madras): 6100 2000 & 6100 2050

Marina deluxe (ekskl. madras): 6100 2010 & 6100 2060

Bruseleje



Marina Basic hydraulisk: 6100 2000

Basic UDI-DI: 872025610348661002000PU



Marina basic elektrisk: 6100 2050

Basic UDI-DI: 872025610349361002050P3



Marina deluxe hydraulisk 6100 2010

Basic UDI-DI: 872025610350961002010KT



Marina deluxe elektrisk: 6100 2060

Basic UDI-DI: 872025610351661002060K2

Artikel nr.	Gtin	Beskrivelse	Inderside længde	Inderside bredde
6720 0010	8720256103523	Madras 186cm	170cm	70cm
6720 0020	8720256103530	Madras 206cm	190cm	70cm
6720 0030	8720256103547	Madras 226cm	210cm	70cm

Vigtigt:

Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug af Marina basic og Marina deluxe.

Dato for første dag den bliver brugt.....

Bruger.....

Navn.....

Adresse.....

Fabrikant

Lopital Nederland B. V.

Laarakkerweg 9

5061 JR Oisterwijk, Nederlands

T +31 (0)13 5239300

www.lopital.com

info@lopital.nl

Alle hjælpemiddelprodukterne produceret af Lopital opfylder følgende normer for medicinske produkter klasse 1 (MDR(EU) 2017/745)

Forklaring af symboler i ”Brugsanvisningen” og på etiketter

	Bemærk		Følg brugsanvisningen
	Dato for produktion		Læs rengørings- og desinfektions protokol
	Maksimum belastning		Temperatur
GTIN	Global handel identifikationsnummer		Lufttryk
SN	Serienummer		Fugtighedsniveau
MD	Medicinsk udstyr		Antibakteriel
	Europæisk overensstemmelse		

1.	Indhold	
2.	Introduktion	
1.1	Introduktion	
1.2	Sikkerhed.....	
1.3	Garanti.....	
2	Brug af produktet.....	
3	Funktioner	
3.1	hjullås.....	
3.2	Side rail.....	
3.3	Bevægelse op/ned.....	
3.4	Justering af rygstøtte.....	
3.5	Tilt (Anti-trendelenburgstand)	
3.6	Vandudløb.....	
3.7	Skift af batteri.....	
3.8	Skift af batteri.....	
4	Sikkerhedsfunktioner	
4.1	Nødstop.....	
4.2	Nødsænkknings knap.....	
5	Rengøring og Vedligeholdelse	
6	Omgivelsernes forhold.....	
7	Fjernelse af dele.....	
8	Teniske specifikationer.....	
8.1	Struktur.....	
8.2.	Bevægelse	
8.3.	Dimensioner.....	
8.4.	Justering af længde	
8.5.	Udskiftning af dele.....	
9	Checkliste for tekniske problemer.....	
10	Relation med andre hjælpemidler.....	
11	Elektromagnetisk sammenligning.....	

1.Introduktion

Marina basic /Marina deluxe bruseleje er et medicinsk udstyr til pleje og vask af brugere på en ergonomisk ansvarlig måde. Komfort er det primære fokus for både brugeren og omsorgspersonen. Marina basic/Marina deluxe består af en mobil bundramme og en højdejusterbar støtteflade med en blød madras. Marina deluxe kan også indstilles ved ryggen, men det er ikke nødvendigt.

Rammen på Marina basic/ Marina deluxe har en antibakteriel belægning. Belægningen indeholder sølvioner. Antibakteriel belægning baseret på sølvioner forhindrer farlige mikroorganismer såsom bakterier, svampe og alger i at formere sig og sprede sig. Effekten er blevet bekræftet i flere test. Bakterier blev beviseligt reduceret på kort tid til 99,99%. Bakterier påvirker kun bakterier, der findes på overfladen og ikke luftbårne mikroorganismer. Belægningen beskytter brugere eller andre mod sygdomsfremkaldende bakterier, bakterie vira eller andre skadelige organismer. På en snavset overflade mister belægningen sine antibakterielle egenskaber. Så ordentlig rengøring og desinfektion er stadig nødvendigt. Marina basic/Marina deluxe er multifunktionel i brug og svarer til brugen af andre enheder såsom senge, kørestole og bruge stole, hejseudstyr og skydere. Den forventede levetid på Marina basic/ Marina deluxe er 10år forudsat at den rengøres dagligt og regelmæssigt vedligeholdes i henhold til den medfølgende vedligeholdelsesplan (se kapitel 5. Rengøring og vedligeholdelse).

Marina basic/Marina deluxe er et klasse 1 medicinsk udstyr med CE-mærkning. Denne mærkning svarer til forordning MDR (EU) 2017/745. Marina basic/Marina deluxe er blevet testet for elektromagnetisk stråling i henhold til IEC 60601-2. Madrassens længde bestemmer størrelsen på liggefladen. Følgende madrasser er tilgængelige:

- 186cm/73,2tommer
- 206cm/81,1tommer
- 226cm/89tommer

1.2 Sikkerhed

Manglende overholdelse af følgende sikkerhedspunkter og de yderligere definitioner i denne brugsanvisning kan føre til farlige arbejdsituationer. Læs venligst omhyggeligt før brug.

Brug:

- Inden du begynder at arbejde med Marina basic/Marina deluxe, skal du tjekke at batteriet i kontrolboksen er fuldt opladt (til elektrisk justerbar Marina basic/Marina deluxe).

- Den elektriske Marina skifter til standby efter få sekunder, når den ikke er i brug.
- Sørg for at bremserne er låst, før forflytning af brugeren.
- Informer brugeren, inden du flytter Marina basic/Marina deluxe. Vær opmærksom på omgivelser og personer i nærheden, når du forflytter brugeren eller justerer vognen.
- Sørg for at brugeren placerer sine arme og ben indenfor madrassen, for at undgå at komme til skade.
- Omplacer og flyt kun Marina basic/Marina deluxe i en fysisk komfortabel stilling.
- Under forflytning af Marina basic/ Marina deluxe må du ikke bevæge den op eller ned.
- Luk altid siderne, når du flytter Marina basic/ Marina deluxe med en bruger i (manøvrering, opad eller nedad).
- Det er ikke tilladt at belaste Marina basic/Marina deluxe med mere end 227kg/500lbs.
- Marina basic/Marina deluxe er kun egnet til at forflytte og pleje en person ad gangen. Brug kun originale dele, leveret af Lopital. Brug af uoriginale dele kan medføre farer.
- Brug af komponenter (opladere, kabler, aktuatorer, batterier osv.) som ikke er leveret af Lopital, kan resultere i øget emission eller nedsat immunitet for Marina basic/Marina deluxe (til elektrisk justerbar Marina basic/Marina deluxe).
- Brug Marina basic/ Marina deluxe i rene og ryddelige omgivelser.
- Oplad batteriboksen i et godt ventileret og tørt rum.
- Svømmebassiner anses ikke for at være "normale forhold" og vil væsentligt forkorte levetiden for visse komponenter.
- Marina basic/ Marina deluxe må ikke hæves fra den øvre overflade.
- Marina basic/ Marina deluxe kan ikke bruges på en overflade, der stiger med mere end 5grader sideværts.
- Marina basic/Marina deluxe kan ikke bruges på en overflade med en hældning på over 10grader frem/tilbage.
- Marina basic/Marina deluxe må kun bruges indendørs.
- Rør ikke batteriterminalerne og brugeren på samme tid.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr kan påvirke medicinsk udstyr. Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive ydre enheder såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30cm(12tommer) fra dele af Marina basic/ Marina deluxe elektrisk, inklusiv kabler specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.
- Medicinsk elektrisk udstyr involverer særlige EMC-forholdsregler og skal bruges i henhold til EMC-oplysningerne beskrevet i brugsanvisningen.
- Emissionsegenskaberne for Marina basic/Marina deluxe elektrisk gør den velegnet til brug i industriområder og hospitaler CISPR 11 klasse A). Hvis det bruges i et boligmiljø (hvorfor CISPR 11 klasse B normalt kræves), tilbyder dette udstyr muligvis

ikke tilstrækkelig beskyttelse til radiofrekvenskommunikationstjenester. Brugeren skal muligvis træffe afværgeforanstaltninger, såsom at flytte eller omorientere udstyret.

- Vognen/lejet må ikke bruges ved siden af eller stablet ovenpå andre produkter. Men hvis det skulle være nødvendigt, skal det kontrolleres, om vognen også fungerer normalt i denne konfiguration.

Vedligeholdelse

- Hvis opladeren eller kablet bliver beskadiget skal det udskiftes (for elektrisk justerbar Marina basic/ Marina deluxe.).
- Hvis madrassen er beskadiget, udskiftes madrassen af hygiejniske årsager.
- Det anbefales at udskifte madrassen efter 5år. Af hygiejniske årsager.
- Marina basic/Marina deluxe skal serviceres og efterses mindst en gang om året.
- Ingen ændring af Marina basic/Marina deluxe er tilladt, undtagen længdejustering i henhold til Lopitals instruktioner.
- Hvis Marina basic/ Marina deluxe er justeret i længden, skal passende eftersyn udføres for at sikre fortsat sikker brug af bruselejet.
- Service og vedligeholdelse af Marina basic/Marina deluxe må kun udføres af personer med teknisk baggrund, som har erfaring med at servicere og vedligeholde lignende produkter.
- Konstruktive komponenter i Marina basic/Marina deluxe må kun udskiftes af behørig autoriseret personale.
- Marina Basic/Marina deluxe må ikke serviceres eller vedligeholdes, mens den er i brug med en bruger.
- Hvis fejlagtig brug, transport, en ulykke eller ukorrekt vedligeholdelse fører til deformation af Marina basic/ Marina deluxe, må den ikke længere bruges og du skal kontakte leverandøren eller producenten.

I tilfælde af nedbrud skal du kontakte Lopital eller din lokale leverandør.

E-mail: info@lopital.nl

Marina basic/ Marina deluxe må kun betjenes af personer der har erfaring med at arbejde med målgruppen og har fulgt instrukser – og træningsvideoer på Lopitals hjemmeside.

Marina basic/ Marina deluxe er udviklet og produceret til brug i et professionelt plejemiljø.

Ændringer i konstruktionen kan påvirke sikkerheden af Marina basic/ Marina deluxe. Dette vil også føre til Lopitals ansvars- og garantibetingelser bliver ugyldige. Som følge

heraf vil Marina basic/ Marina deluxe ikke længere overholde forordningen MDR (EU) 2017/745 for medicinsk udstyr.

1.3 Garenti

Alle Lopital produkter leveres med 2års garanti på konstruktion- og/eller materialefejl, medmindre andet er angivet. I tilfælde af varierende garantibetingelser vil den nøjagtige periode være angivet på din faktura; dette fungerer også som selve garantien. Komponenter og batterier, der er udsat for slitage, falder ikke ind under garantien, medmindre der er tydelige konstruktions- og/eller materialefejl.

2. Brug

Billederne nedenfor viser komponenterne i Marina basic/Marina deluxe. De aftagelige dele af vognen/lejet er madrassen og batterikassen.

Marina basic – hydrauliskjusterbar (art nr. (ekskl. madras) 6100 2000)

Gasspring anti trendelenburg	Madras
Håndtag til vipning	Afløbsslange
Låseskinne	Ramme
Justerbar sidegelænder	Drejehjul Ø15/5,1 tommer dobbeltbremsning
Hydraulisk Pumpe	
Fodpedal (høj/lav)	

Marina basic elektrisk justerbar (art. Nr. (ekskl. madras): 6100 2050)

Gasspring anti trendelenburg	Madras
Håndtag til vipning	Afløbsslange
Låseende sidegelænder	Ramme
Justerbar sidegelænder	

Drejhjul Ø15/5,1 tommer
dobbeltbremsning

Aktuator høj/lav

Håndbetjening (TMH3)

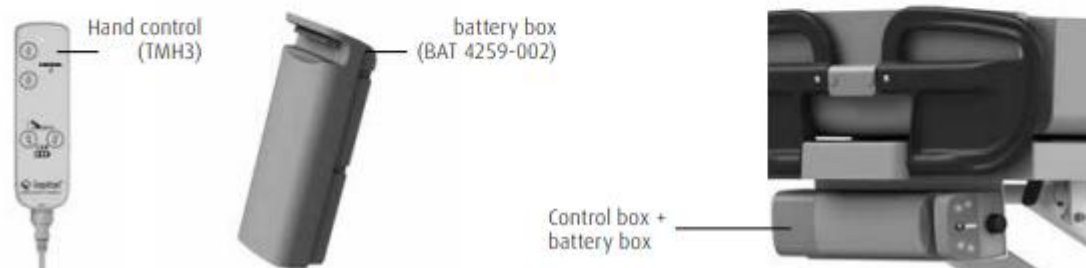
Batteriboks (BAT 4259-002)

Kontrolboks batteriboks

Marina basic – hydraulic adjustable (art. no. (excl. mattress): 6100 2000)



Marina basic – Electric adjustable (art. no. (excl. mattress): 6100 2050)



Marina deluxe – Hydraulisk justerbar

Gasspring anti trendelenburg

Justering af ryglæn

Håndtag til tilt

Låseskinne

Justerbar sidegelænder

Hydraulisk pumpe

Fodpedal (høj/lav)

Madras

Afløbsslange

Ramme

Pedal til semi-central bremse
og retningsbestemt hjul

Drejehjul Ø15cm/5,1tommer

Marina deluxe – Hydraulic adjustable (art. no. (excl. mattress): 6100 2010)



Marina deluxe – Elektrisk justerbar (art. Nr. (ekskl. madras) 6100 2060)

Kontrol boks + batteri boks

Gasspring anti trendelenburg

Håndtag til tilt

Låseskinne

Justerbar sidegelænder

Hydraulisk pumpe

Aktuator høj/lav

Madras

Afløbsslange

Ramme

Pedal til semi-central bremse
og drejehjul

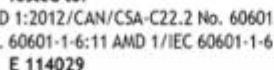
Drejehjul Ø15cm/5,1tommer

Håndbetjening (TMH3)

Batteriboks (BAT 4259-002)

Marina deluxe – Electric adjustable (art. no. (excl. mattress): 6100 2060)







3. Betjening

3.1 Hjulås

Marina basic

Marina basic er udstyret med 4 drejehjul.

- Bremsen kan aktiveres på Marina basic ved at skubbe den blå pedal (1) på hjulet nedad (se figur 1).
- For at låse bremsen på Marina basic op, skal den samme pedal på hjulet bevæge sig opad. Dette kan gøres ved at banke med foden på oversiden af pedalen (2) (se figur 2).

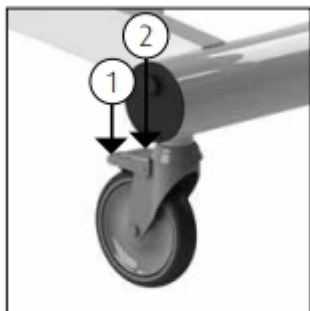


Figure 1 Wheel blocking.

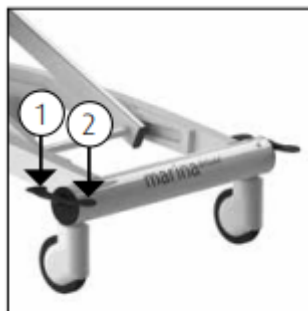


Figure 2 Wheel blocking.

Marina deluxe

- Marina deluxe er udstyret med en semi-central bremsesystem, så du kan bremse to hjul på samme tid.
- Den semi-centrale kontrolpedal for bremserne er pedalen i hovedenden og fodenden på begge sider af vognen/lejet (se figur 2).
- Bremsen på Marina deluxe kan aktiveres ved at flytte indersiden af pedalen ved hoved- og fodenden nedad, ved at skubbe den nedad med din fod (1).
- For at låse Marina deluxe op, skal pedalen bevæges op i en vandret position med din fod.
- Drejhjulet kan låses op ved at bevæge ydersiden af pedalen ved hoved- og fodenden nedad med din fod.
- Drejhjulet kan aktiveres ved at flytte pedalen tilbage til vandret position med din fod.

3.2 Sidegelænder

- Marina basic/ Marina deluxe er udstyret med aluminiumssideskinner, der kan klappes sammen mod kanten af sengebunden, så glidende forflytninger kan udføres.
- Sidegelænderet er udstyret med sikringer, så brugeren ikke selv kan hæve siden (Se figur 3).
- For at sænke sidegelænderet, skal sikringerne låses op.
- Lås sikringen op ved at bruge den ene hånd til at trække i håndtaget og dreje siddeskinnen med den anden hånd (2) (se figur 3)
- Med foldede siddeskiner kan plejeren læne sig op ad madrassen i midten for bedre at pleje brugeren.
- Drej sidegelænderet op igen for at låse sidegelænderet (se figur 4). Sideskinnen låser automatisk
- Sidegelænderet kan placeres i to positioner, bred og smal. Når du folder sidegelænderet opad, låses sidegelænderet først i den brede position (se figur 5). Ved at trække i låsens håndtag (se figur 4) kan du flytte sideskinnen længere tilbage til dens smalle position.

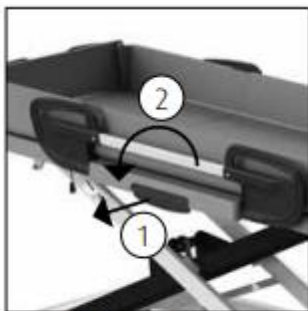


Figure 3 Side rail.

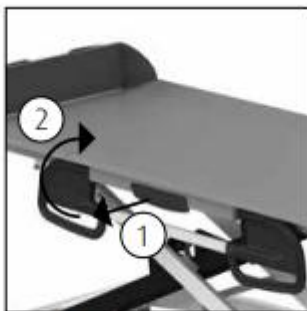


Figure 4 Side rail down.



Figure 5 Side rail wide.

3.3 Hæve/sænke funktion

Hydraulisk justerbar model

Hæve:

- Hvis brugeren ligger på bruselejet, skal du først bremse hjulene og derefter hæve lejet.
- Lejet hæves ved at trykke den lange del af fodpedalen langsomt og jævnt ned (se figur 6.)
- Ved brug af pedalen vil plejeren stå ved den lange side af Marinaen, så plejeren ikke vrider sin overkrop væk fra fødderne. Mens lejet hæves, skal plejeren holde kontakt til brugeren.

Sænke:

- Lejet sænkes ved at trykke på den korte del af fodpedalen (se figur 7).
- Lejet sænkes under påvirkning af tyngdekraften. Sænkehastigheden kan stabiliseres ved at holde pedalen forsigtigt nede.
- Mens lejet sænkes, skal plejeren holde kontakten med brugeren.



Figure 6 Moving upwards.



Figure 7 Moving downwards.

Elektrisk justerbar version

Hæve:

- Hvis brugeren ligger på bruselejet, skal du først bremse hjulene og derefter hæve lejet (1) (se figur 8).
- Hæv lejet ved at trykke på knappen der har en pil, der vender op. Lejet vil med det samme hæves (se figur 8).
- Du kan stoppe lejet i at hæve sig ved at løfte fingeren fra knappen.
- Mens lejet hæves, skal plejepersonalet holde kontakt med brugeren.
- Hvis kontrolløren ikke bliver brugt, kan den hænges på siden eller på håndtaget forenden.
- Sørg for at det krøllede kabel på betjeningsenheden ikke kommer i klemme.

Sænke:

- Sænk lejet ved at trykke på knappen med en pil nedad. Lejet vil med det samme sænkes (2) (se figur 8).
- Du kan stoppe lejet i at bevæge sig ned ved at fjerne din finger fra knappen.
- Mens lejet sænkes, skal plejepersonalet have kontakt til brugeren.

Hvis kontrolløren bliver væk eller defekt, kan bruselejet justeres i højde ved at trykke på knapperne på kontrolboksen (se figur 9).



Før du flytter lejet, skal du kontrollere, at der ikke er personer eller genstande i umiddelbar nærhed af lejet.

3.4 Indstilling af ryglæn

Marina deluxe er udstyret med mulighed for at indstille ryglæn. Man kan enten indstille ryglænet elektrisk eller manuelt /mekanisk drev

Mekanisk indstilling af ryglæn

(hydraulisk indstilling af Marina deluxe)

Ryglænet kan hæves ved hjælp af håndtaget på siden af lejet (se figur 10). Slip håndtaget, når ryglænet er i den ønskede position. For at lægge ryglænet ned igen, skal håndtaget trykkes ned igen.

Elektrisk indstilling af ryglæn

(Elektrisk indstilling af Marina deluxe)

Den trinløse elektriske indstilling af ryglæn betjenes ved at trykke på knapperne på håndbetjeningen (se figur 11). Giv slip på knappen, når ryglænet er i den ønskede position.



Figure 10 Back adjustment mechanical.



Figure 11 Back adjustment electrical.



3.5 Vippefunktion (anti-trendelenburgstand)

- For at kunne fjerne vand fra madrassen under eller efter brusebad kan sengebunden på Marina basic/ Marina deluxe vippes.
- Drej håndtaget på den øverste ramme, under hovedenden, udad for at placere sengebunden i drænposition.
- Denne funktion findes på begge sider af lejet. Drej håndtaget indad, før sengebunden sættes i vandret position.



Figure 12 Anti-trendelenburg.

3.6 Vandafløb

Vandet ledes væk fra Marina basic/ Marina deluxe via. En afløbsslange. For at lede vandet væk skal du fjerne slangen fra fordybningen (1) og føre den til det lavest mulige drænpunkt. Klik altid slangen ind i madrassens afløb under transport i forbindelse med utætheder og dryp.



Figure 13 Waterdrainage.

3.7 Skift af batteri

(Kun elektrisk justerbar Marina basic/ Marina deluxe). Marina basic/ Marina deluxe er en elektrisk justerbar hæve/sænke leje som fungerer med batteri.

Batteriet sidder i hovedenden på lejet. (se figur 14).

- Der er en batteriindikator på håndbetjeningen (se figur 15).
- Oplad batteriet på ladestationen (se figur 16).
- For at fjerne batteriet, brug den ene hånd til at låse låsen (1) på batteriet op og skub derefter batteriet til højre (2) (se figur 14).
- For at installere det fuldt opladte batteri, skal bunden placeres først og derefter klikkes ind i holderen. Du kan nemmest fjerne og isætte batteriet, når ryglænet er i højeste position (kun Marina deluxe).

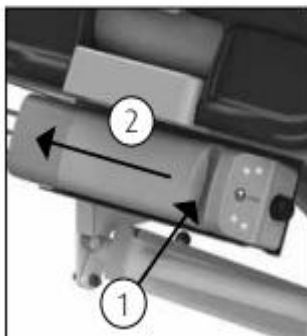


Figure 14 Battery.

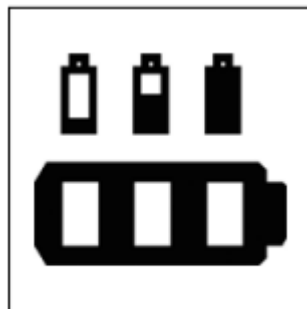


Figure 15 Battery indication hand control.



Figure 16 Chargestation.



Figure 17 chargestation with battery.



Vær sikker på at Marina basic/ Marina deluxe er klar til brug ved at have et fuldt opladet reservebatteri klar. Hvis dette ikke er tilfældet, løftes brugeren fra lejet med en lift eller med hjælp fra mindst to personer.



Når batteriboksen er fuldt opladet, vil den kunne hæves/sænkes og indstille ryglænet cirka 45 gange.



Når batteriboksen er 4-5år anbefales det at udskifte batteriboksen.



Brug kun batterier der følger med Marina basic/ Marina deluxe. Batteriboksen der følger med Marina basic/ Marina deluxe er 'Ti-motion BAT-4259-002' 2.9AH, 24V.



Fully charged.



1/3 capacity,
Charging advised.



2/3 capacity.



Charging required,
An acoustic signal sounds
(red light).

3.8 Skift af batteri

(Kun elektrisk justerbar Marina basic/ Marina deluxe)

- Placer batteriet, som skal oplade i opladestationen (se figur 17).
- Det grønne lys indikerer at batteriet er opladet.
- Batteriet kan blive i opladestationen uden at blive beskadiget.
- For at fjerne batteriet, skal du låse låsen op med den ene hånd, mens du støtter batteriet med den anden hånd.

4. Sikkerhedsfunktioner

4.1 nødstop

(kun elektrisk justerbar Marina basic/ Marina deluxe). På siden af hovedenden er der en nødstopknap. Brug denne knap i nødstilfælde, hvis hæve- sænkefunktionen skal stoppes øjeblikkeligt. Når der trykkes på nødstop knappen, holder de elektroniske betjeningsselementer op med at virke. Nødstoppet afbryder al strøm.

Arbejdet kan fortsættes, når situationen igen er stabil. Drej nødstoppet en kvart omgang for at låse det op igen. (se figur 18).



Kontroller først at faren er fjernet eller problemet er løst, før du nulstiller nødknappen.



Hvis Knappen er aktiveret, vil lyset på håndbetjeningen ikke lyse.

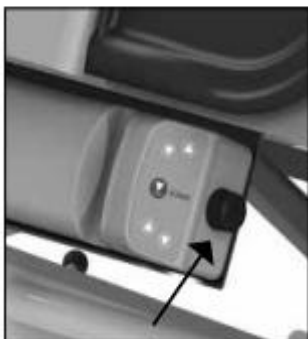


Figure 18 Emergency stop.

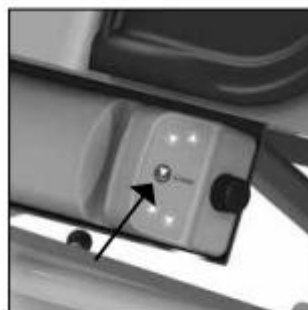


Figure 19 Emergency lowering Button

4.2. Nødsænkkningsknap

(elektrisk justerbar Marina basic/Marina deluxe).

Hvis håndbetjeningen ikke virker og vognen er i hævet position, kan den sænkes med nødsænkkningsknappen. Denne knap er placeret på kontrolboksen (se figur 19).

Kontroller først at der ikke er trykket på nødknappen.

- Tryk på nødsænkkningsknappen (se figur 19).

Bruselejet kører ned i den laveste position (sørg for, at der ikke er personer eller genstande under båren, før du trykker på nødsænkkningsknappen). Få brugeren af lejet og sørg for, at enheden ikke bruges, før den er blevet repareret. Placer lejet et sikkert sted og angiv, at den er ude af drift.

5. Rengøring og Vedligeholdelse

Marina basic/ Marina deluxe skal rengøres med vand og almindelige rengøringsmidler efter hver brug. Om nødvendigt kan madrassen desinficeres med en opløsning af 70% ethanol og propanol.

For den bedste og mest effektive rengøring af madrassen og sengebunden kan madrassen løftes op og tørres af. Tør pladen, som madrassen ligger på.

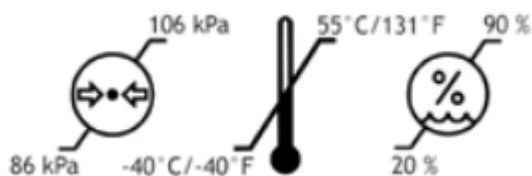
Tjek hjulene for hår og støv. Såfremt der er hår og støv, skal det fjernes. Vedligeholdelse og reparationer af Marina basic/Marina deluxe, må kun udføres af autoriseret personale.

Vedligeholdelsesskema	
Efter hver brug	- Rengør Marina basic/Marina deluxe med vand og almindelige rengøringsmidler. - Rengør og desinficer madras. - Kontroller, at alle dele af Marina basic/Marina deluxe er til stede.
Ugentlig	- Tjek hjul for hår, støv og sæberester og evt. fjern. - Kontroller at vognen stadig fungerer korrekt. - Oplad batteri mindst en gang om ugen.

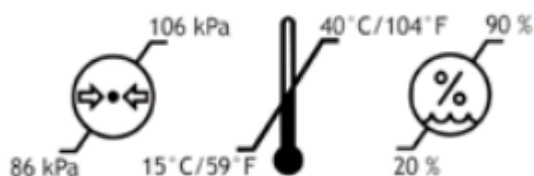
Årlig 	- I henhold til forordningen MDR (EU) 2017/745 medicinsk udstyr skal lejet vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger. Disse instruktioner kan findes i vedligeholdelsesprotokollen. (se webstedet www.Lopital.com). - Denne proces vil fortrinsvis blive udført af Lopital eller andre autoriserede personer. Lopital tilbyder mulighed for at få lejet grundigt efterset og serviceret en gang om året via. Periodisk forebyggende vedligeholdelse. - For mere information om vedligeholdelseskontrakten kan du kontakte Lopital (info@lopital.nl) eller tal med en leverandør.
--	--

6. Miljøforhold

Forhold under opbevaring eller transport.



Forhold under brug



7. Fjernelse af dele

Alle dele der skal udskiftes eller fjernes, kan sendes tilbage til Lopital eller din leverandør. Du kan også tilbyde delene til ingeniøren til destruktion. Vi vil sikre, at alle dele behandles på en miljøvenlig måde. Hvis du selv sørger for bortskaffelse af produktet, skal du tage højde for, at batterier og opladere skal bortskaffes som mindre kemikalieaffald.

8. Tekniske specifikationer

Marina basic/Marina deluxe er lavet af materialer der tåler vand og kan derfor blive brugt i badet. Dette er givet med instruktion IPX4. De elektroniske komponenter, der bruges i Marina Basic/Marina deluxe elektriske, er IPX6.

8.1 Struktur

Ramme: Aluminiumsrør og plader med antibakterie belægning

Overflade: ABS ned PMMA belægning.

Madrasfilm: PVC

Plastdele (undtagen dæksler):Glasfiberfyldt PA

Fastgørelsesmidler: Stål og rustfrit stål

Vægt:

6100 2000:76kg./168lbs

6100 2010: 80kg./176lbs

6100 2050: 76kg./168lbs

6100 2060: 80kg./176lbs

Maksimal belastning: 227kg./500lbs

8.2 Køre

Køre op/ned: hydraulisk eller elektrisk

Elektrisk:

Kontrolboks: 24VDC, max. 250W

Batteriboks: 24V, 2.9Ah

Batterioplader: 100-240V AC, 50-60 Hz, max. 1 A, Oplade station

Driftsmåde: Ikke kontinuerlig (10% 2min ON, 18min OFF)

8.3 Dimensioner

Udvendige mål (lxwxh): :

186x81x64-114 cm / 73.2x31.9x25.2-44.9 tommer

206x81x64-114 cm / 81.1x31.9x25.2-44.9 tommer

226x81x64-114 cm / 89x31.9x25.2-44.9 tommer

Lggeplads (lxw):

170x70 cm / 66.9x27.6 tommer

190x70 cm / 74.8x27.6 tommer

210x70 cm / 82.7x27.6 tommer

Madras kanthøjde:

Ca. 20cm/7.9 tommer

Sengebundens højde: minimum 45 cm / 17.7 tommer, maximum 95 cm / 23.2 tommer

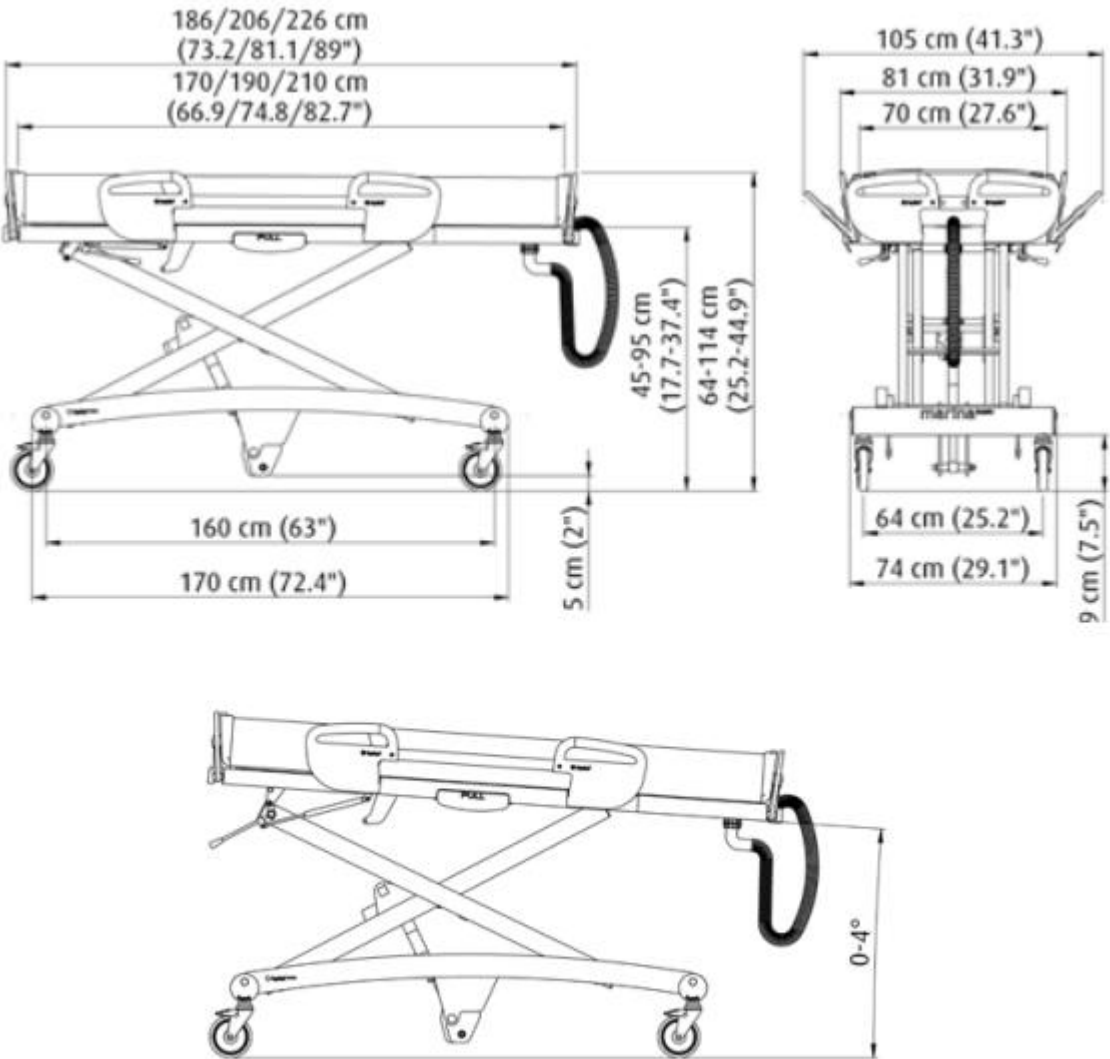
Vandafløbsslange: indvendige Ø4cm/1.6 tommer

Hjul base:160cm/63 tommer

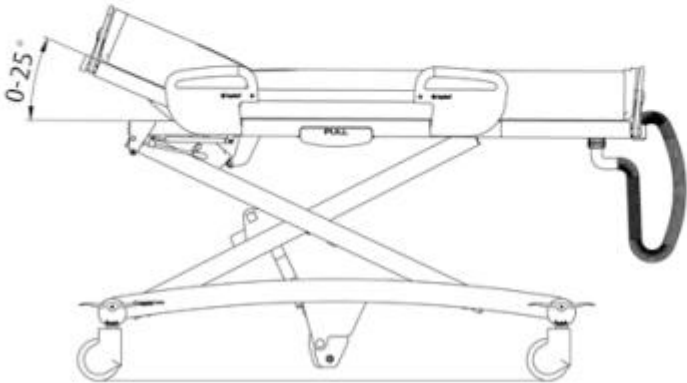
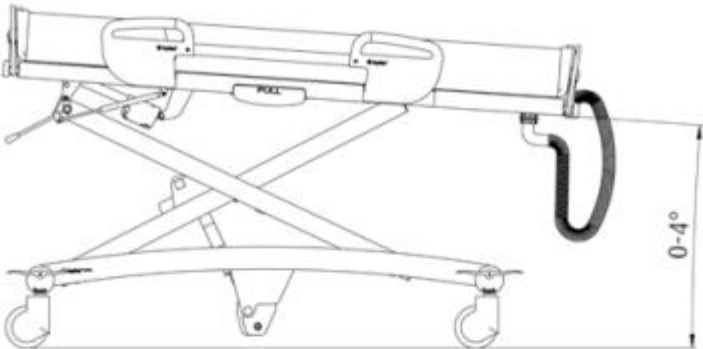
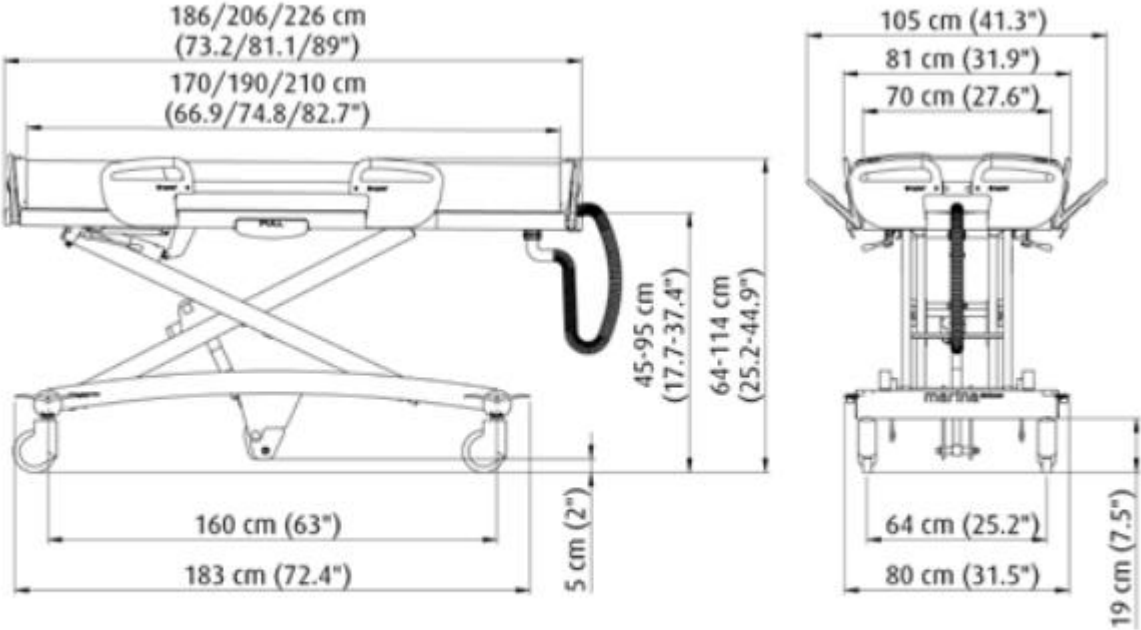
Sporbredde:64cm/25.2tommer

Undervognshøjde: 19cm/7,5tommer

Marina basic



Marina deluxe



8.4. Indstilling af længde

Marina basic/Marina deluxe har mulighed for at blive indstillet i længden. Bruselejet kan derfor nemt forlænges eller forkortes.

Hvis du ønsker at indstille længden på din Marina basic/ Marina deluxe, anbefaler vi, at du får gjort dette hos din leverandør.

Hver længde har sin egen madras:

- Madras 186 cm, article number: 6720 0010
- Madras 206 cm, article number: 6720 0020
- Madras 226 cm, article number: 6720 0030

For at indstille længden på bruselejet skal madrassen tages af. Afmonter derefter liggepladen (se figur 20).

Længdejusteringen er nu synlig. Løsn boltene til indstilling af længde (1) (se figur 21). Skub den justerbare ramme ud eller ind af bundrammen og fastgør den i den ønskede længde (2). Monter herefter liggepladen og læg den korrekte madras på liggepladen. *bet*ved



Figur 20 Afmontering af
liggeplade og madras



Figur 21 Indstilling af længde

8.5. Udskiftning af dele

Følgende komponenter kan udskiftes af servicepersonale i tilfælde af skade.

- Madras
- Afløbsslange
- Liggende plader

Hvis andre dele skal udskiftes, skal dette udføres af en autoriseret personale. Kontakt forhandler eller kontakt Lopital.

Madras

1. For at fjerne madrassen skal du løsne trykknapperne.
2. Du kan løfte madrassen. Bemærk, det kan forekomme, at madrassen er fastspændt til afløbspunktet. Løft forsigtigt madrassen på dette tidspunkt.
3. Placer den nye madras og fastgør trykknapperne.



Figur 22 Udskiftning af madras

Afløbsslange

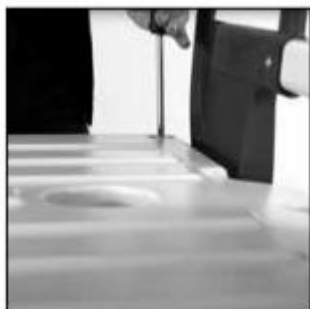
1. Skru afløbsslangen af.
2. Placer den nye afløbsslange.



Figur 23 Udskiftning af afløbsslange

Liggende plader

1. For at udskifte liggepladerne skal du afmontere madrassen og afløbsslangen.
2. Skru de 4 skruer af liggepladerne
3. Fjern liggepladerne
4. Placer de nye liggeplader på rammen og fastgør dem med de 4 skruer.
5. Monter afløbsslangen.
6. Læg madrassen på liggepladerne.



Figur 24 Udskiftning af liggende plader

9. Tjekliste for tekniske problemer

Problem	Årsag	Løsning
Marina basic/Marina deluxe er svær at flytte	- Snavs og sæbe mellem hjulene. - Defekt hjul eller defekt bremsesystem.	- Rengør hjul - Kontakt Loital eller din leverandør.
Marina basic/Marina deluxe bevæger sig ikke opad eller nedad	- Nødknappen bruges. - Batteriet er tomt - Propper fjernet. - Manuel styring virker ikke. - Motor, pumpe eller styreboks defekt.	- Drej nødknappen 90 grader til højre. - Oplad batteriet. - Tjek stik (til siden af kontrolboksen). - Tjek stikket. - Kontakt Lopital eller din leverandør.
Lyset på opladeren er ikke tændt	- Opladeren er ikke tilsluttet. - Opladeren virker ikke.	- Tilslut oplader. - Kontakt Lpoital eller din leverandør.
Marina basic/ Marina deluxe stopper.	- Nødknappen bruges. - Teknisk problem.	- Drej nødknappen 90 grader til højre. - Kontakte Lopital eller din leverandør.

Såfremt du har andre problemer, bedes du kontakte Lopital eller din leverandør.: Telephone: +31 (0)13 5239300 E-mail: info@lopital.nl

10. Relation med andre hjælpemidler

Glidestykke/Glidelagen

Et Glidestykke/glidelagen er det ideelle hjælpemiddel til at flytte en bruger fra seng til leje og omvendt. Den fysiske belastning og tid der kræves ved brug af glidestykke/glidelagen, er minimal. Et Glidestykke/glidelagen er velegnet til de fleste forflytninger fra senge og stole til Marina basic/Marina deluxe og tilbage.

Lift/loftlift

Marina basic/Marina deluxe er designet til brug med lift. Bruselejet har en undervognshøjde på 16cm/6,3 tommer fra en sengehøjde på 45-95cm/17,7-37,4 tommer.

Kørestol

I lavere indstillinger på 45-55cm/17,7-21,7 tommer kan brugere flyttes fra bruselejet til kørestol og omvendt. Et ideelt hjælpemiddel som kan bruges under denne forflytning, er et glidestykke/glidelagen eller glidebræt.

Seng

Marina basic/ marina deluxe bruges primært til at vaske brugere, mens de ligger ned. Mennesker der ikke er så mobile, kan blive forflyttet vha. glidestykke/glidelagen fra høj eller lav seng til Marina i en liggende position. Marina basic/Marina deluxe skal indstilles i samme højde som sengen for at kunne udføre denne forflytning.

11. Elektromagnetisk Sammensætning

Arbejdsmiljø for proffesionel sunhedspleje

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetiske emissioner		
Marina basic/ Marina deluxe er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af Marina basic/Marina deluxe skal sikre, at den bruges i følgende omgivelser.		
Emissionstest	Overholdelse	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
RF- emissioner CISPR11	Gruppe 1	Marina basic/Marina deluxe bruger kun RF-energi til dens interne funktion. Derfor er dens RF- emissioner meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage interferens i nærliggende elektronisk udstyr.
RF- emissioner VISPR11	Klasse A	Marina basic/Marina deluxe er velegnet til brug i alle etablissemeter, bortset fra private virksomheder og dem, der er direkte forbundet til det offentlige lavspændingsnetværk, der forsyner bygninger, der bruges til boligformål.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Ikke anvendeligt	
Spændingsudsving/flimmeremissioner	Ikke Anvendeligt	

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Marina basic/Marina deluxe er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af Marina basic/Marina deluxe skal sikre at den bruges i følgende omgivelser.			
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 test Niveau	Overholdelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Gulve skal være lavet af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulve er belagt med syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30%
Elektrisk hurtig transient/ brist IEC 61000-4-4	± 1kV for input/output linjer	± kV for input/output linjer	
Stigning IEC 61000-4-5	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig	
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningens indgangsledninger IEC 61000-4-11	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig	
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt	30 A/m	30 A/m	Magnetiske felter med strømfrekvens bør være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk kommercielt eller hospitalsmiljø.

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Marina basic/Marina deluxe er beregnet til brug til elektromagnetiske omgivelser, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af Marina basic/Marina deluxe skal sikre, at den bruges i følgende omgivelser.			
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 test Niveau	Overholdelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
RF almindelig model/ gennemført modtagelighed IEC 61000-4-6	3 Vrms 6 V i ISM bånd 150 kHz til 80 MHz	3 V 6 V i ISM bånd	
Udstrålet RF Elektromagnetisk felt IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	3 V/m	
Nærhedsfelter fra RF trådløs kommunikationssystemer IEC 61000-4-3	Se tabellen nedenfor.	Se tabellen nedenfor	

Testfrekvens (MHz)	Bånd ^a)	Service ^{a)}	Modul ^{b)}	Maximal kraft/effekt (W)	Distance (m)	Immunitetsniveau (v/m)
385	380-390	TETRA400	Puls modulation ^{b)} 18Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} # ±5kHz afvigelse 1kHz sinus	2	0,3	28
710	704-787	LTE-bånd 13, 17	Pulsmodulation ^{b)} 217Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulation ^{b)} 217Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1 700-1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation ^{b)} 217Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2 400-5 800	Bluetooth, WLAN 802.11b/g/n, RFID 2450, LTE-bånd 7	Pulsmodulation ^{b)} 217Hz	2	0,3	28
5240	5 100-5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation ^{b)} 217Hz	0,2	0,3	9

BEMÆRK hvis det er nødvendigt for at opnå immunitetstestniveauet, kan afstanden mellem sendeantennen og ME UDSTYRET eller ME systemet reduceres til 1m. Testafstanden på 1m er tilladt i henhold til IEC 61000-4-3.

a) For nogle tjenester er kun uplink frekvensen inkluderet.

b) Forbindelsen skal moduleres ved hjælp af 50% arbejds cyklus firkantsbølgesignal.

c) Som et alternativ til FM modulation kan 50% pulsmodulation ved 18 Hz bruges, for selvom det ikke repræsenterer aktuel modulation, vil det være det værste tilfælde.